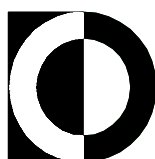


香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不對因本公佈全部或任何部份內容而產生或因依賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



DAWNRAYS PHARMACEUTICAL (HOLDINGS) LIMITED

東瑞製藥（控股）有限公司

（在開曼群島註冊成立的有限公司）

（股份代號：2348）

截至二零一三年六月三十日止六個月之中期業績公佈

財務摘要

未經審核	截至六月三十日止六個月		變動
	二零一三年	二零一二年	
收入(人民幣千元)	446,911	395,962	+12.9%
毛利(人民幣千元)	188,304	155,402	+21.2%
毛利率	42.1%	39.2%	+2.9個百分點
除稅前溢利(人民幣千元)	97,896	74,337	+31.7%
母公司擁有人應佔本期間溢利(人民幣千元)	78,223	57,894	+35.1%
純利率	17.5%	14.6%	+2.9個百分點
每股盈利－基本（人民幣）	0.0976	0.0724	+34.8%
每股中期股息（港幣）	0.02	0.015	+33.3%

截至二零一三年六月三十日止六個月之中期業績

東瑞製藥（控股）有限公司（「本公司」）之董事（「董事」）會（「董事會」）謹此提呈本公司及其附屬公司（統稱「本集團」）截至二零一三年六月三十日止六個月（「本期間」）之未經審核綜合業績。此等業績已經由本公司的審核委員會審閱。

中期股息

董事會決議宣派截至二零一三年十二月三十一日止年度中期股息每股港幣0.02元，合共約港幣16,038,000元（約相當於人民幣12,658,000元）。

簡明綜合收益表

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零一三年 (未經審核) 人民幣千元	二零一二年 (未經審核) 人民幣千元
收入	3	446,911	395,962
銷售成本		<u>(258,607)</u>	<u>(240,560)</u>
毛利		188,304	155,402
其他收入及收益	3	8,181	6,023
銷售及分銷費用		(54,627)	(44,994)
行政費用		(27,742)	(24,585)
其他費用		(14,355)	(15,674)
財務費用	4	<u>(1,865)</u>	<u>(1,835)</u>
除稅前溢利	5	97,896	74,337
所得稅	6	<u>(19,673)</u>	<u>(16,443)</u>
本期間溢利		<u>78,223</u>	<u>57,894</u>
以下各項應佔：			
母公司擁有人		<u>78,223</u>	<u>57,894</u>
母公司普通股權益持有人	8		
應佔每股盈利			
— 基本，以本期間溢利計算		<u>人民幣0.0976元</u>	<u>人民幣0.0724元</u>
— 攤薄，以本期間溢利計算		<u>人民幣0.0975元</u>	<u>人民幣0.0723元</u>

簡明綜合全面收益表

	截至六月三十日止六個月	
	二零一三年 (未經審核) 人民幣千元	二零一二年 (未經審核) 人民幣千元
本期間溢利	<u>78,223</u>	<u>57,894</u>
匯兌差額	<u>1,304</u>	<u>(85)</u>
本期間除稅後其他全面收益/(虧損)總額	<u>1,304</u>	<u>(85)</u>
本期間除稅後全面收益總額	<u>79,527</u>	<u>57,809</u>
以下各項應佔：		
母公司擁有人	<u>79,527</u>	<u>57,809</u>

簡明綜合財務狀況表

		二零一三年 六月三十日 (未經審核) 人民幣千元	二零一二年 十二月三十一日 (已審核) 人民幣千元
	附註		
非流動資產			
物業、廠房及設備		358,014	385,782
土地使用權		43,817	44,339
在建工程		238,540	195,107
無形資產		23,424	21,821
遞延稅項資產		863	703
非流動資產總額		<u>664,658</u>	<u>647,752</u>
流動資產			
存貨	9	176,774	182,918
應收貿易及票據款項	10	420,469	402,922
預付款、按金及其他應收款項 透過損益以公允值列賬之		18,860	14,432
股權投資		5,445	5,705
已抵押銀行存款		187,673	160,220
現金及現金等價物		194,384	155,694
流動資產總額		<u>1,003,605</u>	<u>921,891</u>
流動負債			
應付貿易及票據款項	11	313,389	285,319
其他應付款及預提費用		55,757	69,825
計息銀行貸款		233,603	201,751
應付所得稅		7,350	5,992
流動負債總額		<u>610,099</u>	<u>562,887</u>
淨流動資產		<u>393,506</u>	<u>359,004</u>
資產總額減流動負債		<u>1,058,164</u>	<u>1,006,756</u>
非流動負債			
政府撥款		3,594	2,094
遞延稅項負債		26,645	22,550
非流動負債總額		<u>30,239</u>	<u>24,644</u>
淨資產		<u>1,027,925</u>	<u>982,112</u>

簡明綜合財務狀況表(續)

	二零一三年 六月三十日 (未經審核) 人民幣千元	二零一二年 十二月三十一日 (已審核) 人民幣千元
<i>附註</i>		
權益		
母公司擁有人		
應佔權益		
已發行股份	84,973	84,838
儲備	942,952	861,866
擬派末期股息	-	35,408
	<u> </u>	<u> </u>
權益總額	<u>1,027,925</u>	<u>982,112</u>

簡明綜合現金流量表

	截至六月三十日止六個月	
	二零一三年 (未經審核) 人民幣千元	二零一二年 (未經審核) 人民幣千元
經營活動產生的現金流量淨額	<u>103,338</u>	<u>101,492</u>
投資活動使用的現金流量淨額	<u>(34,746)</u>	<u>(90,109)</u>
融資活動(使用)/產生的現金流量淨額	<u>(28,598)</u>	<u>45,393</u>
現金及現金等價物增加淨額	39,994	56,776
於一月一日的現金及現金等價物	155,694	97,805
匯率變動之影響，淨額	<u>(1,304)</u>	<u>(32)</u>
於六月三十日的現金及現金等價物	<u><u>194,384</u></u>	<u><u>154,549</u></u>
現金及現金等價物結餘分析		
現金及銀行結存	86,469	154,549
短期銀行存款	<u>107,915</u>	<u>-</u>
	<u><u>194,384</u></u>	<u><u>154,549</u></u>

註：

1. 公司資料、編製基準及主要會計政策

1.1 公司資料

東瑞製葯（控股）有限公司（「本公司」）於二零零二年九月二十日根據開曼群島公司法（一九六一年第三卷，經綜合及修訂）第二十二章於開曼群島註冊成立為獲豁免有限公司。本公司之註冊辦事處是 Cricket Square, Hutchins Drive, P.O. Box 2681, Grand Cayman KY1-1111, Cayman Islands, 而主要營業地點之地址則是香港灣仔軒尼詩道338號北海中心30樓3001-02室。

本集團主要從事非專利藥物開發、製造及銷售，包括中間體、原料藥及成藥。董事認為，於英屬維爾京群島註冊成立的公司Fortune United Group Limited，是本公司的最終控股公司。

本公司股份於二零零三年七月十一日於聯交所主板上市。

1.2 編製基準

截至二零一三年六月三十日止六個月期間的未經審核簡明綜合中期財務報表（統稱「中期財務資料」）乃根據國際會計準則理事會（「國際會計準則理事會」）頒佈的《國際會計準則》第34號「中期財務報告」及所有適用的《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》附錄16披露規定編製。除透過損益以公允值列賬之財務資產外，中期財務資料乃按歷史成本原則編製。

簡明綜合中期財務報表以人民幣列示，除另有指明外，所有金額均四捨五入至最接近千位。本簡明綜合中期財務報表未經審核，本簡明綜合中期財務報表已於二零一三年八月二十二日獲董事會批准及授權發行。

管理層需在編製符合國際會計準則第34號的中期財務資料時作出對會計政策應用，以及資產、負債、收入和支出以截至結算日的方法的報告數額構成影響的判斷、估計及假設。實際結果可能有別於估計數額。

中期財務資料未包括年度會計報表所要求披露的所有資訊，因此閱讀時應結合本集團截至二零一二年十二月三十一日止的經審核會計報表。

1. 公司資料、編製基準及主要會計政策(續)

1.3 主要會計政策

編製中期簡明綜合財務報表所採納的會計政策與編製本集團截至二零一二年十二月三十一日止年度的年度財務報表所採納者一致，惟採納下列於二零一三年一月一日生效的新的準則及詮釋則除外：

國際財務報告準則第1號（修訂本）	對國際財務報告準則第1號之修訂 <i>首次採納國際財務報告準則—政府貸款</i>
國際財務報告準則第7號（修訂本）	對國際財務報告準則第7號之修訂 <i>金融工具：披露—對沖財務資產及財務負債</i>
國際財務報告準則第10號	<i>綜合財務報表</i>
國際財務報告準則第11號	<i>合營安排</i>
國際財務報告準則第12號	<i>於其他實體之權益披露</i>
國際財務報告準則第10號、國際財務報告準則第11號及國際財務報告準則第12號（修訂本）	對國際財務報告準則第10號、國際財務報告準則第11號及國際財務報告準則第12號之修訂 <i>—過渡指引</i>
國際財務報告準則第13號	<i>公允值計量</i>
國際會計準則第1號（修訂本）	國際會計準則第1號之修訂 <i>財務報表的列報—其他綜合收益明細列報</i>
國際會計準則第19號（修訂本）	國際會計準則第19號之修訂 <i>僱員福利</i>
國際會計準則第27號（經修訂）	<i>獨立財務報表</i>
國際會計準則第28號（經修訂）	<i>於聯營公司及合營企業之投資</i>
國際財務報告詮釋委員會—詮釋第20號	露天礦場之生產階段之剝採成本
二零零九年至二零一一年週期的年度改進	若干於二零一二年五月已發行的國際財務報告準則之修訂

採納該等新的及經修訂的國際財務報告準則對此等財務報表並無重大財務影響。

1. 公司資料、編製基準及主要會計政策(續)

1.4 已頒佈但尚未生效的國際財務報告準則的影響

本集團並未於此等財務報表應用以下新的及經修訂的，已頒佈但尚未生效的國際財務報告準則。

國際財務報告準則第9號	金融工具 ²
國際財務報告準則第10號、國際財務報告準則第12號及國際會計準則第27號(經修訂)(修訂本)	國際財務報告準則第10號、國際財務報告準則第12號及國際會計準則第27號(經修訂)之修訂—投資實體 ¹
國際會計準則第32號(修訂本)	國際會計準則第32號之修訂金融工具：呈列—對沖財務資產及財務負債 ¹
國際會計準則第36號(修訂本)	國際會計準則第36號之修訂資產減值—非財務資產之可收回金額披露 ¹
國際會計準則第39號(修訂本)	國際會計準則第39號之修訂金融工具：確認及計量—衍生工具更替及對沖會計法之延續 ¹
國際財務報告詮釋委員會—詮釋第21號	徵稅 ¹

¹ 於二零一四年一月一日或之後開始的年度期間生效

² 於二零一五年一月一日或之後開始的年度期間生效

2. 分類資料

本集團將業務單位按其產品劃分，為方便管理，本集團業務由下列2個可報告分類組成：

- a) 製造及銷售中間體及原料藥（「中間體及原料藥」分類）
- b) 製造及銷售成藥（包括抗生素製劑藥及非抗生素製劑藥）（「成藥」分類）

管理層監察經營分類之經營業績，以作出有關資源分配及表現評估的決策。分類表現乃根據可報告分類溢利(其為經調整除稅前溢利的計量)予以評估。經調整除稅前溢利乃貫徹以本集團的除稅前溢利計量，惟利息收入、財務費用、政府撥款、股息收入、來自本集團金融工具的公允值收益/(虧損)、以及總部及企業行政費用不包含於該計量。

分類資產不包括遞延稅項資產、已抵押銀行存款、現金及現金等價物、透過損益以公允值列賬的股權投資及其他未分配總部及企業資產，乃由於該等資產以集團為基準管理。

分類間的銷售與轉讓乃參照按當時售價向第三者出售時所用的市場價格進行。

2. 分類資料(續)

以下為本集團於本期間以經營分類劃分之收入及業績分析：

截至二零一三年六月三十日止 (未經審核)	中間體 及原料藥 人民幣千元	成藥 人民幣千元	抵銷 分類間銷售 人民幣千元	總數 人民幣千元
分類收入:				
對外銷售	187,228	259,683	-	446,911
分類間銷售	<u>34,752</u>	<u>-</u>	<u>(34,752)</u>	<u>-</u>
	221,980	259,683	(34,752)	<u>446,911</u>
分類業績	(3,214)	133,866	-	130,652
<u>調整:</u>				
未分配收入				7,602
企業及其他未分配支出				(38,493)
財務費用				<u>(1,865)</u>
除稅前溢利				<u>97,896</u>
截至二零一二年六月三十日止 (未經審核)				
分類收入:				
對外銷售	156,469	239,493	-	395,962
分類間銷售	<u>47,773</u>	<u>-</u>	<u>(47,773)</u>	<u>-</u>
	204,242	239,493	(47,773)	<u>395,962</u>
分類業績	(13,026)	118,071	-	105,045
<u>調整:</u>				
未分配收入				3,404
企業及其他未分配支出				(32,277)
財務費用				<u>(1,835)</u>
除稅前溢利				<u>74,337</u>

2. 分類資料 (續)

以下為本集團資產以經營分類劃分之分析：

	中間體 及原料藥 人民幣千元	成藥 人民幣千元	總數 人民幣千元
截至二零一三年六月三十日止 (未經審核)			
分類資產:	664,992	405,485	1,070,477
調整:			
企業及其他未分配資產			<u>597,786</u>
總資產			<u>1,668,263</u>
	中間體 及原料藥 人民幣千元	成藥 人民幣千元	總數 人民幣千元
截至二零一二年十二月三十一日止 (經審核)			
分類資產:	698,089	403,287	1,101,376
調整:			
企業及其他未分配資產			<u>468,267</u>
總資產			<u>1,569,643</u>

3. 收入，其他收入及收益

收入(本集團營業額) 指銷售貨品扣除退貨、貿易折扣的發票淨額。

本集團收入、其他收入及收益分析如下:

	截至六月三十日止六個月	
	二零一三年 (未經審核) 人民幣千元	二零一二年 (未經審核) 人民幣千元
收入		
銷售貨品	<u>446,911</u>	<u>395,962</u>
其他收入		
銀行利息收入	4,206	1,854
透過損益以公允值列賬之 股權投資的股息收入	40	51
政府撥款	1,160	2,381
匯兌差額	1,137	-
其他	<u>1,562</u>	<u>1,709</u>
	<u>8,105</u>	<u>5,995</u>
收益		
出售透過損益以公允值列賬之 股權投資的收益	<u>76</u>	<u>28</u>
	<u>8,181</u>	<u>6,023</u>

4. 財務費用

	截至六月三十日止六個月	
	二零一三年 (未經審核) 人民幣千元	二零一二年 (未經審核) 人民幣千元
須於五年內悉數償還的銀行貸款之利息	<u>1,865</u>	<u>1,835</u>

5. 除稅前溢利

本集團的除稅前溢利乃經扣除/(計入)下列各項後釐定：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一三年 (未經審核) 人民幣千元	二零一二年 (未經審核) 人民幣千元
已售存貨成本*	258,607	240,560
折舊	17,467	13,959
土地使用權確認**	521	521
研究及開發成本：		
無形資產攤銷***	369	547
本期間支出	8,809	11,831
	<u>9,178</u>	<u>12,378</u>
經營租約下之最低租金：		
樓宇	457	872
僱員福利開支 (包括董事及總裁酬金)：		
工資及薪金	34,325	29,457
退休福利	3,559	3,348
住房福利	1,544	1,442
其他福利	5,849	5,667
以股權支付的購股權開支	747	1,196
	<u>46,024</u>	<u>41,110</u>
匯兌差額，淨額	(1,137)	961
存貨撇減至可變現淨值	3,927	1,779
公允值虧損/(收益)，淨額：		
透過損益以公允值列賬之股權投資	554	(102)
銀行利息收入	(4,206)	(1,854)
出售物業、廠房及設備等項目的(收益)/虧損	(376)	85
出售透過損益以公允值列賬之股權投資的收益	(76)	(28)

* 本期間折舊其中人民幣13,368,000元已計入「已售存貨成本」。

** 本期間的土地使用權確認計入簡明綜合收益表的「行政費用」。

*** 本期間的無形資產攤銷計入簡明綜合收益表的「其他費用」。

6. 所得稅

	截至六月三十日止六個月	
	二零一三年 (未經審核) 人民幣千元	二零一二年 (未經審核) 人民幣千元
當期所得稅		
當期所得稅支出	15,662	12,904
有關過往年度當期所得稅調整	77	(456)
遞延稅項	<u>3,934</u>	<u>3,995</u>
本期間稅項支出總額	<u><u>19,673</u></u>	<u><u>16,443</u></u>

由於本集團於本期間在香港並無產生應課稅溢利，故並無就香港利得稅作出撥備。於中國大陸之附屬公司的稅項乃根據本期間估計應課稅溢利，按本集團附屬公司經營業務所在地之現行法律、釋義及慣例，以當地之適用稅率而計算。

7. 股息

	截至六月三十日止六個月	
	二零一三年 (未經審核) 人民幣千元	二零一二年 (未經審核) 人民幣千元
截至六月三十日止六個月宣派的去年度股息	35,465	44,197
中期：每股普通股港幣0.02元（二零一二年：港幣0.015元）	<u>12,658</u>	<u>9,836</u>

本公司於二零一三年八月二十二日宣派截至二零一三年十二月三十一日止年度的中期股息每股港幣0.02元，合共約港幣16,038,000元（約相當於人民幣12,658,000元）。

8. 每股盈利

截至二零一三年六月三十日止六個月的每股基本盈利乃按母公司普通股權益持有人應佔本期間溢利人民幣78,223,000元（二零一二年：人民幣57,894,000元）以及於本期間已發行普通股股份之加權平均股數801,807,713股（二零一二年：799,106,989股）而計算。

本期間攤薄後每股盈利乃按母公司普通股權益持有人應佔本期間溢利人民幣78,223,000元（二零一二年：人民幣57,894,000元）以及本期間已發行普通股股份之加權平均股數802,383,394股（二零一二年：800,860,239股）計算，並就具攤薄作用之購股權予以調整。

9. 存貨

	二零一三年 六月三十日 (未經審核) 人民幣千元	二零一二年 十二月三十一日 (已審核) 人民幣千元
以成本或可變現淨值計價：		
原材料	30,146	52,865
在製品	61,845	50,235
製成品	84,783	79,818
	<u>176,774</u>	<u>182,918</u>

10. 應收貿易及票據款項

扣除撥備後，於二零一三年六月三十日的應收貿易及票據款項賬齡分析如下：

	二零一三年 六月三十日 (未經審核) 人民幣千元	二零一二年 十二月三十一日 (已審核) 人民幣千元
應收貿易款項		
按賬齡劃分的尚欠餘額：		
90日內	124,664	164,646
91至180日	32,113	3,056
181至270日	11,704	3,037
271至360日	2,481	-
一年以上	8	8
	<u>170,970</u>	<u>170,747</u>
應收票據款項	<u>249,499</u>	<u>232,175</u>
	<u>420,469</u>	<u>402,922</u>

除新客戶一般需預繳款項外，本集團主要按信貸方式與客戶交易。信貸期一般為期一個月，而主要客戶則可延長至三個月。

應收票據金額人民幣14,562,000元已抵押擔保銀行貸款(於二零一二年十二月三十一日：無)。

11. 應付貿易及票據款項

於二零一三年六月三十日的應付貿易及票據款項賬齡分析如下：

	二零一三年 六月三十日 (未經審核) 人民幣千元	二零一二年 十二月三十一日 (已審核) 人民幣千元
按賬齡劃分的尚欠餘額:		
90日內	197,322	246,730
91至180日	92,146	37,213
181至270日	1,700	801
271至360日	21,849	45
一年以上	372	530
	<u>313,389</u>	<u>285,319</u>

應付款項乃不計利息及一般按九十日賒賬期繳付。應付貿易及票據款項之賬面值與其公允值相若。

主席報告

業績

本集團截至二零一三年六月三十日止六個月錄得營業額約人民幣446,911,000元(二零一二年：人民幣395,962,000元)，比二零一二年同期增加約12.9%。母公司擁有人應佔溢利約人民幣78,223,000元(二零一二年：人民幣57,894,000元)，比二零一二年同期增加約35.1%。營業額和利潤額增加的主要原因是本集團系統專科藥物的幾個主要品種與及頭孢菌素抗生素中間體和原料藥的銷售額均較去年同期錄得較理想的增長。

概覽與展望

雖然二零一三年上半年中國的經濟形勢在結構調整過程中呈現複雜多變的態勢，市場經營風險上升，但醫改獲得政府繼續投入財政資源，中國製藥行業整體的銷售收入和利潤總額均獲得較去年同期理想的增長。

自從本集團策略性開拓系統專科藥物以來，公司就不斷加大該方面的投資，擴充產品的結構，增加新品種，其目標在於建立各個治療領域的系列產品，讓市場和消費者有更多的選擇。同時，由於本集團管理層通過有效的市場策劃工作，本集團專科藥物投放的成功比率和產品銷售的生命週期大概符合公司預期。因此之故，本集團源自系統專科藥物的銷售收入和利潤額在穩步上升。若市場無重大不利發展，該系列藥物將繼續為本集團的盈利增長作出極其重要貢獻。

至於本集團抗生素(含頭孢菌素和其他類別)業務，由於政府制約使用抗菌素的措施極其嚴厲，市場用量呈現下降趨勢，引致全國抗生素產能過剩的問題較為明顯。由於市場的供應需求關係失去平衡，本集團抗生素系列產品的盈利空間持續遭受負面影響，但整體情況比較二零一二年已有所舒緩。在此情況下，預料全國抗生素行業去蕪存菁的企業淘汰工程或將加速進行，其後將有利於建立較為均衡的供需與價格的良性互動關係。

自從醫改啟動以後，加之“十二五”規劃的需求，各項有關醫療醫藥的政策相繼出台。在該等政策的導向下，中國製藥產業升級工程全面展開。政府對製藥行業在生產、流通、監管和定價各個環節正在建立嚴格機制，以扶持製藥行業在中國醫療事業體系內具備長遠健康發展的動力。

本集團預期，相對中國的其他行業，製藥業仍然具備明顯的發展優勢，但是行業內的監管要求將愈見收緊，業務競爭將愈趨激烈。本公司將努力改進集團的管理平台，特別在系統專科藥物新產品和生產工藝技術的研發方面加倍工作，以鞏固公司可持續發展實力。與此同時，本集團將不時因應國內外市場發展形勢及政府的政策以調整銷售策略和隊伍，盡力爭取各項業務可持續增長。

管理層討論與分析

業務回顧

二零一三年上半年醫藥環境顯現有利因素，在中國國家“十二五”規劃的指引下，醫藥行業整體仍穩步發展，國家醫療投入增加和政策保障將促進醫藥消費快速增長。中國國家統計局發佈最新數據顯示：二零一三年上半年，中國規模以上醫藥製造業實現主營業務收入和利潤總額均有一定增長。但是，從目前中國各省出台的藥品招標政策看，普遍還是傾向以價格為先決條件，特別是抗生素類產品仍然受國家限制使用政策的影響，導致企業多採取低價位競投。在這樣一個大環境下，本集團集中精力發展心血管藥物為主導的專科藥產品群，合理調整抗生素產品的生產規模，不斷優化擴充公司學術營銷推廣網絡，鞏固和擴大了心血管藥物、抗乙肝等專科用藥的市場佔有率；積極引進新產品完善公司專科藥產品結構，加快新產品研發進程；實現現有產品的技術改進，提升產品品質。新版GMP認證方面，河東廠區的GMP認證準備工作有序進行，抗生素主要產品的新版GMP認證準備工作已經完成，公司將努力實現產品競爭力的提升。

生產銷售情況

本集團截止二零一三年六月三十日止六個月期間，原料藥的生產及銷售量較去年同期分別增加了30.7%及76.3%，生產量的增加是由於去年同期是國家實施限制抗生素使用政策的第一年，市場突然緊縮，但原有商業庫存量較大，企業原有的生產節奏急速放緩，造成產量急劇下滑，而經過一年政策執行後，抗生素市場按照新的秩序進入正常運行，所以儘管市場抗生素需求量較二零一一年均有下降，但較二零一二年還是略有增加。原料藥銷售數量的大幅增加主要是集團通過原料貿易形式增加銷售數量；粉針劑生產及銷售量較去年同期分別減少了25.5%及31.1%，這也是限制抗生素使用政策執行後市場下降的正常情況；固型劑的生產量及銷售量較去年同期分別增長了4.0%及18.2%。在專科用藥的銷售方面主要開展的工作包括，進一步加強學術推廣和品牌建設，努力打造以學術推廣為主的專業銷售隊伍，建設獨具特色的市場營銷模式，抓住時機加強薄弱區域的市場開發和產品推廣，加緊對空白市場的擴張。國際業務方面，本集團努力推進海外市場的拓展和國際製藥巨頭的合作，有力地推動了公司的國際化進程和海外市場佈局。

新產品情況

二零一三年上半年共有八個品種向國家和/或省食品藥品監督管理局進行了註冊申報(其中申請生產1個，補充申請4個，再註冊申請3個)；獲再註冊批件四個；獲補充批件三個。

二零一三年上半年獲得之榮譽

二零一三年五月蘇州東瑞製藥有限公司獲得一項發明專利授權（雙重緩釋枸橼酸鉀緩釋製劑的製備方法，授權號ZL201110433102.9）。

生產設施項目建設

蘇州東瑞製藥有限公司河東廠區一期工程完工，進入新版GMP驗證階段。

蘇州東瑞製藥有限公司抗生素生產車間針對新版GMP適應性改造正在進行。

展望

自去年國家公佈新版GMP實施方案以來，公司在這段時間內相關車間的改造和新建都按照進度加速進行。如無重大不利發展，本集團的抗生素和專科用藥產品將在今年底或明年初陸續全部通過新版GMP認證，預期在指定時間內按新版GMP要求提供高品質的產品將進入市場。二零一三年下半年將保持現有專科用藥產品的良好銷售形勢，繼續深入開拓市場，加強市場推廣，力爭取得更好的銷售業績。

財務回顧

銷售及毛利

截至二零一三年六月三十日止六個月，本集團營業額約人民幣446,911,000元，比去年同期增加人民幣50,949,000元，增長幅度為12.9%。營業額增長的主要原因是專科藥的快速增長以及頭孢菌素抗生素的銷售逐漸穩定，其中專科藥的銷售額增加約人民幣39,930,000元，較去年同期增長26.9%；頭孢菌素抗生素產品綫增加人民幣10,879,000元，較去年同期增長4.5%。

成藥包括專科藥、頭孢菌素的粉針劑、片劑及其他口服抗生素固型劑的銷售金額約人民幣259,683,000元。其中治療高血壓的“安”系列的銷售金額佔成藥銷售的比重約46.4%，較去年同期增長14.3%；治療乙肝病毒的“雷易得”的銷售金額佔成藥銷售的比重約17.6%，較去年同期增長69.1%；治療過敏的“西可韋”和“西可新”的銷售金額佔成藥銷售的比重約6.6%，較去年同期增長45.3%。

頭孢菌素抗生素產品綫，其中：中間體及原料藥的銷售金額較去年同期增加19.7%；成藥方面，頭孢菌素抗生素粉針劑的銷售金額較去年同期下降27.6%，口服頭孢菌素的銷售金額較去年同期增長52.0%。

出口銷售金額約佔總營業額的 8.0%，出口的目的地國家主要有印度、俄羅斯、瑞士等十多個國家。

營業額分析—按產品劃分

產品	營業額 (人民幣千元)			銷售比例(%)		
	截至六月三十日止六個月			截至六月三十日止六個月		
	二零一三年	二零一二年	變動	二零一三年	二零一二年	變動
中間體及原料藥	187,228	156,469	30,759	41.9	39.5	+2.4
成藥	259,683	239,493	20,190	58.1	60.5	-2.4
總體	446,911	395,962	50,949	100.0	100.0	0.0

毛利額約人民幣188,304,000元，毛利率繼續上升至42.1%，較去年同期的39.2%上升了2.9個百分點。毛利率上升的主要原因是專科藥的銷售比重進一步增長，由去年同期的銷售比重37.5%增加至42.2%，促使產品結構得到進一步優化，毛利額較去年同期增加人民幣32,902,000元。

費用

本期間，費用支出共約人民幣98,589,000元，佔營業額的比例為22.1%(二零一二年: 22.0%)。費用總金額較去年同期增加約人民幣11,501,000元，主要是銷售費用較去年同期增加約人民幣9,633,000元，銷售費用增長主要是市場推廣費用增加較大所致。

分類溢利

截至二零一三年六月三十日止六個月期間，中間體及原料藥分部的分類業績為虧損約人民幣3,214,000元，較二零一二年上半年分類業績虧損約人民幣13,026,000元同比減少虧損人民幣9,812,000元；成藥分部的分類溢利約人民幣133,866,000元，較二零一二年上半年分類溢利人民幣118,071,000元同比增長約人民幣15,795,000元。

母公司擁有人應佔溢利

截至二零一三年六月三十日止六個月期間，母公司擁有人應佔溢利約人民幣78,223,000元，比去年同期增加人民幣20,329,000元，增長幅度35.1%。增長的主要原因是專科藥的銷售保持了較快的增長帶來新增利潤。

資產盈利能力分析

於二零一三年六月三十日，母公司擁有人應佔淨資產約人民幣1,027,925,000元，淨資產收益率（界定為母公司擁有人應佔溢利除以母公司擁有人應佔淨資產）為7.6%（二零一二年：6.2%）。流動比率和速動比率分別為1.64和1.36，應收貿易款周轉期約69日，存貨周轉期約125日。

流動資金及財政資源

於二零一三年六月三十日，本集團持有可隨時動用的現金及現金等價物約人民幣194,384,000元（於二零一二年十二月三十一日：人民幣155,694,000元）。本期間，經營業務的現金流入淨額約人民幣103,338,000元（二零一二年：人民幣101,492,000元）；使用在投資活動的現金流出淨額約人民幣34,746,000元（二零一二年：人民幣90,109,000元）；使用在融資活動的現金流出淨額約人民幣28,598,000元（二零一二年：-人民幣45,393,000元）。

於二零一三年六月三十日，本集團之負債比率（界定為計息銀行貸款除以資產總額）為14.0%（於二零一二年十二月三十一日：12.9%）。於二零一三年六月三十日，本集團共有按揭貸款港幣14,397,000元和短期銀行貸款港幣280,750,000元，均以浮動利率安排。貸款利率為香港銀行同業拆息+1%至2%。上述短期銀行貸款是以定期存款約人民幣187,673,000元、集團公司間應收票據人民幣71,000,000元及以本集團中國附屬公司的應收票據人民幣14,562,000元抵押予銀行擔保。

於二零一三年六月三十日，本集團存貨餘額人民幣176,774,000元（於二零一二年十二月三十一日：人民幣182,918,000元）。

於二零一三年六月三十日，本集團的銀行信貸總額約人民幣1,130,349,000元（於二零一二年十二月三十一日：人民幣1,074,813,000元）。其中約港幣159,750,000元信貸額度以本公司或附屬公司作公司擔保。

於二零一三年六月三十日，本集團的資本開支承擔約人民幣160,708,000元（於二零一二年十二月三十一日：人民幣153,050,000元），主要涉及蘇州東瑞製藥有限公司河東廠區的非頭孢類原料藥車間及其固體製劑車間項目以及頭孢粉針車間和頭孢原料藥車間的新版GMP改造項目。本集團有充足的財政資源，內部資源足以支付其資本開支。

本期間，除上述披露及投資附屬公司外，本集團並無對外作出重大投資、購入或出售附屬公司及聯營公司。

外幣及庫務政策

由於本集團大部份業務交易、資產、負債均主要以人民幣結算，故本集團所承受的外匯風險不大。本集團的庫務政策為只會在外匯風險或利率風險(如有) 對本集團有潛在重大影響時進行管理。本集團將繼續監察其外匯和利率市場狀況，並於有需要時以外匯遠期合約對沖外匯風險及利息掉期合約對沖利率風險。

僱員及薪酬政策

於二零一三年六月三十日，本集團約有1,163名僱員，本期間員工費用總額約為人民幣46,024,000元(二零一二年：人民幣41,110,000元)。本集團視人力資源為最寶貴的財富，深明吸納及挽留表現稱職的員工的重要性。薪酬政策一般參考市場水準及個別員工的資歷而定。本集團為員工提供的其他福利包括定額供款退休計劃、購股權計劃及醫療福利。本集團並在中國為其若干中國的僱員提供宿舍。

資產抵押

於二零一三年六月三十日，本集團以賬面淨值約人民幣227,018,000元資產抵押予銀行以獲取授予其附屬公司的信貸額(於二零一二年十二月三十一日：人民幣189,427,000元)。

或有負債

根據二零一二年年報披露，本集團旗下一家附屬公司於二零一二年有兩宗關於建設工程施工合同尾款糾紛案件已正式送達該附屬公司。於二零一三年六月三十日，該兩宗關於建設工程施工合同尾款糾紛案件歷經三次庭審，受訴法院正組織第三方審計單位就原被告雙方已確定相關竣工圖紙及工程聯繫單等資料進行竣工決算審計工作，目前無法對該等訴訟結果作出具有合理準確性之可靠估計。

未來重大投資及預期融資來源

除於上述「流動資金及財政資源」一節所載有關資本開支承擔所披露者外，本集團目前並無任何未來重大投資計劃或購入資本資產計劃。

購買、贖回或出售本公司上市證券

截至二零一三年六月三十日止六個月期間，本公司或其任何附屬公司概無購買、贖回或出售任何本公司上市證券。

遵守企業管治守則

就董事所知、所得資料及所信，截至二零一三年六月三十日止六個月期間內，本公司一直遵守香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)附錄十四的企業管治守則(「管治守則」)所載之守則條文規定，惟管治守則第A.6.7條守則條文除外，構成偏差之原因釋述如下：

管治守則第A.6.7條守則條文-非執行董事出席股東大會

所有非執行董事(包括獨立非執行董事)均有出席二零一三年五月二十四日舉行的本公司股東週年大會(「股東週年大會」)，只有一位獨立非執行董事因另有要務在身而未能出席股東週年大會。

證券交易的標準守則

本公司已採納載於上市規則附錄十的上市發行人董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)作為董事買賣本公司證券的行為守則。根據對本公司董事作出的特定查詢後，截至二零一三年六月三十日止六個月期間，董事一直遵守標準守則所規定的準則。

審核委員會

截至二零一三年六月三十日止六個月期間，本公司根據上市規則第3.21條，就審閱及監管本集團財務申報過程及內部監控成立審核委員會。於本報告日期，審核委員會由三名獨立非執行董事組成。

本公司截至二零一三年六月三十日止六個月期間的未經審核簡明綜合中期財務報表於提呈董事會批准前由審核委員會審閱。

暫停辦理股份過戶登記

為確定獲派本公司中期股息的資格，本公司於二零一三年九月十六日星期一至二零一三年九月十七日星期二(首尾兩天包括在內)，暫停辦理股份過戶登記手續。

股息單將約於二零一三年九月二十五日星期三寄發予股東。為確保獲派中期股息，凡未過戶之股票必須連同填妥的股票轉讓書，於二零一三年九月十三日星期五下午四時半前，送達本公司股份過戶登記處，香港皇后大道東28號金鐘匯中心26樓卓佳雅柏勤有限公司，辦理過戶登記手續。

感謝

本公司於香港聯交所上市已滿十週年。藉此機會，我代表董事會衷心感謝公司股東們的鞭策和支持。我們將一如以往，以穩健務實的態度繼續專注發展公司各項業務，維持良好的財政資源，為股東的投資爭取合理回報。

與此同時，我亦衷心感謝各位董事、高管人員、所有同事和業務伙伴於本期間對本人工作的配合和支持。

代表董事會
李其玲
主席

香港，二零一三年八月二十二日

於本公佈刊發日期，董事會由八名董事組成，其中四名為執行董事，包括李其玲女士、熊融禮先生、李東明先生及高毅先生；一名非執行董事梁康民先生；三名獨立非執行董事包括潘學田先生、蔡達英先生及勞同聲先生。